

REDACCION
DE ESCRITOS
MEDICOS

LA FACULTAD de Medicina organiza anualmente en el primer mes del año, el curso de redacción y edición de escritos médicos. Su éxito ascendente ha hecho que el correspondiente a este año, sea ya el décimo que se imparte y que el alumnado sea cada vez mayor. La organización corre a cargo del Departamento de Historia de la Medicina y Enseñanza Complementaria que dirige el escritor e historiador Dr. Francisco Fernández del Castillo, y en el presente año se inscribieron setenta personas entre las cuales se pudieron anotar profesores de la Facultad, profesores de Psicología, estudiantes de medicina y de otras Facultades. El cuerpo de profesores fue constituido por: Jorge Avendaño Inestrillas, Carolina Amor de Fournier, Rosario Castellanos, Francisco Fernández del Castillo, Ofelia Garza de del Castillo, Emma E. de Gutiérrez S., Fernando Martínez Cortés, Armando Nava Rivera, Angel Romero M., Armando Sandoval y Gerardo Varela, y los temas que se trataron fueron los siguientes: Principios de redacción médica. Defectos gramaticales más frecuentes. Terminología médica. Cualidades de estilo: Claridad concisión y propiedad. Estructura de un artículo médico. Fuente de información. Métodos de redacción. Referencias bibliográficas. Ilustración del artículo. Presentación de datos estadísticos. Indices. Historia del periodismo médico mexicano. Antecedentes históricos de las publicaciones médicas más importantes de México. Vocabulario de la imprenta. Métodos de impresión. Cálculos editoriales. Corrección de pruebas. Aspectos legales de la edición de obras médicas.

La mayoría de los médicos y estudiantes de medicina se hallan desarmados frente a la perspectiva de redactar una comunicación científica.

Nunca como ahora la literatura médica había ofrecido un campo tan extenso para la difusión de los conocimientos acerca de la salud humana. Por ello es indispensable que todos aquellos que toman contacto con la medicina, no sólo sepan trabajar dentro de ella, sino que puedan emplear los medios de difusión científica para dar a conocer entre sus colegas los frutos de su trabajo.

Las enseñanzas del curso pueden ser aprovechadas por varios sectores conectados con la medicina. Desde luego, los médicos y los estudiantes; pero también los editores de revistas médicas, los encargados de la publicidad de una empresa farmacéutica, aquellos que piensan dedicarse a las ediciones médicas, y hasta los propios impresores profesionales.

El temario del curso es integral. Abarca, como fundamento indispensable, algunas nociones sobre gramática española, terminología médica, dificultades más frecuentes en la traducción de artículos científicos estilo literario de las comunicaciones médicas, etc.

Sobre esta base doctrinaria, es posible adquirir una técnica de redacción. Aún cuando la mayoría de los artículos médicos obedecen a un plan determinado, que es precisamente lo que se hace ver en el curso por medio de ejercicios prácticos y lecciones objetivas.

No hubiese sido posible omitir, dentro de este curso, algunas nociones de estadística médica, ilustración del artículo médico y una revisión de las principales fuentes bibliográficas del tema que se propone desarrollar.

Las nociones de tipografía y trabajo editorial, incluyen sólo aquellos datos fundamentales que el médico debe conocer para dirigir con acierto la edición de su trabajo, o vigilar su ejecución por los editores profesionales.

Como quiera que sea, México tiene el mérito de haber sido el primer país en el Continente Americano donde se publicaron noticias médicas, el programa no quedaría completo sin una revisión histórica del periodismo médico mexicano.

Al final del curso se entrega una constancia de la asistencia a las lecciones.